

# Darkha Bagwanren Ka\_mia\_Hor\_

Serma raj do ac'ak' darkha bagwan la\_git' ka\_mia\_ko a\_k'cu setak' torae od\_oken mit't\_an' or\_ak' kisa\_~r\_ leka. Ar din reak' mit' sika\_kate ka\_miko tuluc' rikitekate ac'ak' darkha bagwanteye kolkat'koa. Ar ba\_sia\_m okte ganre od\_ok senente bajarre et\_ak'ko a\_ja\_ur\_i ten'go akan n'elkateye metat'koa, Ape ho~ darkha bagwante calak'pe, ar hokak'gen' emapea; adoko calaoena. Arho~ tikin ar tarasin' okte ganre od\_ok senkateye onka lekaket'a.

Ado hud\_in' dak' lo ber ganre, od\_on' senkate et\_ak'ko ten'go akan n'amket'koteye metat'koa, Cak' nond\_e sara dinge a\_ja\_ur\_ipe ten'go akana? Onkoko metadea, Ente okoe ho~, baba bako a\_culet'le do. Metat'koae, Ape ho~ darkha bagwante calak'pe. Ado a\_yup'en khan, uni darkha bagwanren kisa\_~r\_ ac'ren sordare metadea, Do, ka\_mia\_ko hoho a\_gukom, ar kur\_a\_i emakom tayomko khon ehop'kate lahako dha\_bic'. Ado hud\_in' dak' lo ber gan okteren hec'ente mimit' sika\_kateko n'amket'a. Menkhan onko lahako do hec'kateko menwana, Ale nahak' ba\_r\_tile n'ama; menkhan onko ho~ mimit' sika\_kateko n'amket'a. Khange ona atan'kate or\_ak' kisa\_~r\_ upa\_rte karac' kuruc'enteko menket'a, Noko tayom hor\_ do eken mit' gha\_r\_iko jabar\_ jubur\_lak'a, ar ale sara din reak' a~t\_ jharla jha\_rli seton'le sahao akat' hor\_ tuluc'em bara ba\_riket'koa. Uni kisa\_~r\_ hor\_ do ror\_ rua\_r\_kate onko modre mit' hor\_e metadea, Henda per\_a, bacon' be dhoromet'me; mit' sika\_te in' tuluc' bam rikitlak'a? Am do amak' halan'kate senjon'me. Menkhan in' do am leka tayomko ho~ emako sana menak'tin'a. Se in'ak'ko rean' do sanan' leka ban' ganok'tin'a? In'in' bhage ter\_on' amak' me~t' jolok' kantama? **(Math. 20, 1-15.)**

---

# Pond Sim Ar Hende Sim

Meskoc´

Pond sim ar hende sim a kinak´ gun kathakin ropor kana-

**Hende sim:** Bha gan ko do alege.

**Pond sim:** Cet´ kha tirte?

**Hende sim:** Cedak´ je, aleak´ ron´ do hende reho~, bele do pond getalea. Menkhan apeak´ ron´ do pond reho~, hendege do bape bele dar\_eak´ kana.

---

## Meromko Jomlede Reak´ Katha

Sedae jo\_khen o\_ko\_eren me\_ro\_m co\_n´, kathae, dosra ho\_r. or.ak´teye bo\_lo\_len tahe~kana. Ado\_uni ho\_r. do\_bo\_lo\_torage uni dosra ho\_r.ren me\_ro\_m do\_e go\_c´ go\_t´kedete or.ak´teye ader go\_t´kede. Ado\_n´uhum khange onko me\_ro\_m kisa.~r. do\_n´an´amko he\_c´ena. Ado\_ko kuliket´koa, Henda ho, pase\_no\_te\_me\_ro\_mko he\_c´ ja~ha~n akawat´pe? Ado\_ko me\_nket´a, O\_ko\_bad\_ae ho\_e\_nte, ban´ do\_ko he\_c´ akan ban´ do\_ban´, ale do\_bale n´e\_lledea. Ado\_mase\_bhala aleren me\_ro\_m gudr.ire n´e\_lkom, pase\_je bo\_lo\_akange. Ado\_divhe od.okkate me\_ro\_m gudr.ireko arsal bar.aket´koa; ado\_ba.nugic´khan do\_onko n´an´am ho\_r. do\_ko rua.r. calaena. Ado\_tala n´inda. hoeyen khan, uni me\_ro\_m do\_ko khalkedeteko ge\_t´ kut.ikedea, ado\_ko kokr.o jo\_mket´a, ar ado\_m jel do\_ko do\_ho\_kat´a

Ado\_uni apat´ ho\_r. do\_ac´ren gidra.koe metako kana, E\_yoi ape gidra. do\_, no\_~k´o\_~e me\_ro\_m jelbon jo\_met´a, ado\_gupi t.hen ho\_r.ren gidra. t.hen do\_alope sorok´a, e\_nte me\_ro\_m jel do\_a.d.i

bogea, ban'khanko bas t.hik bo\_te\_c'kepea. Ado\_ onko atoren gidra. ac' t.henko sorok' khange ac' do\_e pharak idik' kana, ado\_ arho~\_ uni se\_ngeko se\_n idik' kana. Ado\_ unreya metako kana, Me\_n ya, in' se\_n do\_ alope sorok'a, ba.n'khan so\_pea na~ha~k'.Ado\_ko me\_nket'a, Cet' ya so\_lea? Ado\_e metat'koa, Me\_ro\_m jel ya, hola a.yup' in' jo\_m akat'a e\_nte, arho~\_ ado\_m jel do\_ menak'gea.

Khange onko an'jo\_mlet' gidra. do\_ or.ak'reko la.iket'a; ado\_ uni ho\_r.ko sap'kedete or.ak'ko todarotket' khan jelko n'amket'a; ado\_ mo~\_r.e~\_ sika.ko d.and.o\_mkedeaa; ado\_ bo\_ho\_k'ko a.cur ocokedeaa.

**Source:** *Santal Folk Tales*

---

## ABO DISA\_M

Abo disa\_m reak' n'utum do Bangladesh. Gha~s ar ha.ria.r. dare-na.~r.i~kote sajaoakan a.d.i mon'j n'elok' disa\_m kana. Dhaka do noa disa\_m reak' raj nan'graha kana. A.d.i maran' sohor-bajar kana. Ond.e do ud.a.uk'-ga.d.i reak' maran' gha.t.i menak'a. Ban'ladisa\_mre Dhaka, Rajshahi ar Cittagong do a.d.i soros la.t.u sohor-bajar kana. Hor.o, ja.~r.i~-pat. ar guhum do noa disa\_m reak' asol phosol kana.

Gan'ga ar et.ak' aema gad.ako got.a Ban'gladisa\_mre bin' leka len' bar.aakana. Musla., Hindu. Kristan, Santal hor. ar et.ak' ja.tko ho~ noa disa\_mre menak'koa. Ban'gladisa\_m reak' dosar n'utum do Sonar Bangla.

**SOURCE:** *BAD.AEJON' HOR*

---

# Mit' t . en kur . i In' Dul . a . r . kedea - Gel Ira . l Ak' Porbo

*Dula . r . ia . gate,*

Tobe khan am t . hen cit . hi pher ol ocoyin' dom let . ec' ket' gea . Nitge oka cit . hin' n' amkeda, ona mam par . hao akat' ge . Uniyem lar . car . kede do amak' albat husia . ri kangea . Uni do in' bhage sa . hitteye bad . ae akadin' a . ar t . hika . n t . hika bad . aea oka t . hen algatege gha . l dar . ea . n' a . Menkhan cit . hi oka leka in' tarko ocoyin' ja . rur . tahe~kana t . hik ona reak' ult . a . u hoyena . In' reak' eken dos motoye n' an' am kan se do ban' bickom opoman ho~e opomanen' kana .

Ar ta~ha~n' hudisan tahe~kana dut kanae mente! Nitok' dut do ac' ak' d . at . aye uduk' a . din' a . Jaehok sanam t . hikgea . Kom - te - kom nitok' don' bad . aekeda okare mena . n' a mente . Onategen' kusijon' kana je noa cit . hiye ola . din' a . Ar ghuria . ~ nitok' do ba . n' andhak' a . Noa aschut . a . uge in' ak' kopal asen la . git' e rawal ocon' a . Pa . hilic' kur . i man' onkakede enteye cir . ha . ukedin' a je herelgen' ban' kana . Nu~it . ak' ho~n' ar . ak' gid . ikae kana, ente nui ho~e meneda herelin' ban' kana . Mit' dhaoem oladin' tahe~kana: "Sa . ri dilan reak' mane do n' irjon' kana ." Tobe khan!

Sanamak' re! Nitgeye ta . kic' daramedin' khan baplalen khan dolin' cet' leka hoyok' a? In' ho~ sanan' kana in' ba . hu doe in' gobolok' a jotoak' selet' begor tekhra tekhrate in' ak' jemone batao . Ar onkage maejiuko ho~ ja~wa~e gobolok' hoyok' takoa . Noa do eka l pur . chogea, ar ja~ha~n kuklige ba . nuk' a .

Sontor oco akana . n' . Ona ina . ten' gun manao joharam kana .

*Noage*

*Amren pa . tiar .*

*Gate*

---

# Meskoc´

(Meskoc´)

Mit´din pagla garad ren pea rogi do Daktare bid.a.u dohr.aet´koa. Nonkae metat´koa je, bid.a.ure judi pe dar.eak´ end.ekhan don´ ar.ak´kapea ar bape dar.eak´ khan arho~ bar bochor noa garad ren´ dohokapea. Daktar do onko pea pagla mit´t.en rohor. d.obhate idiket´koa. Ado ona d.obhak´re don khan´jok´e metat´koa. Khange pa.hilic´ pagla doe don got´keda ar jan´ga ra.put´entaea. Dosaric´ ho~e donkeda ar ti ra.put´entaea.

Menkhan tesaric´ pagla do donge bae donleda. Uni pagla n´elte Daktar do ra.ska.te hula.sate bakhe~r.keda, end.ekhan am dom boge akana. Tehen´gen´ ar.ak´kama. Adoe kuklikedea, mase ado noa pust.a.ute la.ia.n´me, cet´ kha.tir bam donleda? Adoe ror. rua.r.keda, in´ do paerak´ ba.n´ bad.aea.

---

# Lolo Pit .ha .

(Gidra. Enec´)

Noa enec´re mit´t.en gendrec´ reak´ ghe~d. ar ban´khan mit´t.en hud.in´ ka.nd.hum ja.rur.a, gidra. kodo tina.k´ sanige ko tahe~na enec´ do una.k´ge jomkaok´a. Gidra. ko golteko tenigo a.curok´a, mit´ gidra. do et.ak´ gidra. khon bar moka tophad reye tahe~na. Enec´ ehobre guliba~t. kate mit´t.en gidra. d.om se kombr.o ko benaoea.

D.omakan gidra. do gol bhitrireye tahe~na.

Enec' kodo ghe~nd. se ona ka.nd.hum ha.ni na.i t.hen hante nate capat' teko capala. Ako t.hen ban'ko dohoea. N'am torako capada, bole pit.ha. a.d.i a~t. lolo kana. Atan' sa~oteko mena, "Ehe he a.d.i a~t. lolo kana go" ar et.agic' sec' n'am akat' hor. doe capat' got'kak'a ar ti doe kot.a goda, boleye loyena.

D.omakan gidra. do pit.ha. rec'ko la.git'e n'ir bar.aea. Ja~ha~ye rec'le khan uniak' jaega reye ten'gona. Ar uni pa.ri d.ome hoyok'a. Mimit' gidra. kodo pit.ha. atan' la.git' jaoge sontor akae ko tahe~na. A.uriko a.r.isok' ha.bic' enec' do nonkage sen idik'a.

---

## Casa Kisa.~r.

Mit't.an' casa kisa.~r. reak' otre a.d.i upca.uyente uni do monereye menket'a, Cet' in' cekaea? Phosol la.git' t.ha.~i ba.nuk'tin'a. Khangeye menket'a, Nonkaean', in'ak' mura.iko otor.kate ba.r.ti maran'ak'kon' benaoa, ar ond.ege in'ak' joto phosol a.gu jarwakate in'ak' jivin metaea, E jivi, d.her serma la.git' a.d.i acel menak'tama, ma jira.ujon'me, jomkok' me, n'ukok'me, ra.ska.jon'me. Menkhan Isore metadea, Ea bebuj! Nia. n'inda.rege amak' jivi khojogok'a, ado amem so~c akat'ak'ko do okoeak' hoyok'a? (Luk 12, 16-20).

---

## Ha.~r.u~ Ha.~r.u~

(Gidra. enec')

Noa do kor.a gidra.wak' enec' kana. Eyae bochor khon cetan gelbar (12)

bochor khon latar umer ren gidra ko enec'a. Noa enec're gidra ko do mit' dolgeko tahe~na. Tina k'ge gidra san'geko tahe~na una k'ge enec' do jomkaok'a. Noa enec're mit't en mukhia i tahe~na. Uni mukhia do dhorom kha r i kate mit't en kombr oye bachao od okea. Nonka lekako kha r ia. Tina k' gidra menak'koa una k'ge carec' ko n'am a gua. Joto carec' bara ba rige tahe~na. Eken mit't en carec' do joto khon hud in'ge tahe~na. Mukhia gidra do joto carec'e mut a ar gidra koye or boc' ocokoa. Okoe gidra ona ka t ic' carec'e par aok'a uni do kombr o boleye hoyok'a.

Enec' jaegare ka t ic' macha pe pon got en jha r pa dare tahe~n ja rur kana, mit't en dare but a re golte mit't en gar ko benaoa. Ona gol gar re mit' moka gan jelen' ar tawgar macha kad ec'ko dohoea. Mukhia gidra do ona gol gar t hen senkate ar en'got' kate pa cla te jan'ga latar sec'te ona kad ec'e capat' gid ikak'a. Capad sa~ote "hup' hup'" ar an'ate gidra ko do apan a pin daretoko n'ir dejok'a.

Kombr oye hoe akan gidra do ona capat' gid iak' kad ec'e halan' a gua ar ona gol gar reye dohoya. Khan onko gidra ja~ha~e t ak'e jot et'koa mente dare teye dejok'a. Ja~ha~egeye jot et' n'ame unige kombr oe hoyok'a. Menek' uni kombr o gidra dare re dejok' jokhec' ja~ha~e et ak' dare khon don phed kate ona gol gar reak' kad ec'e capat' gid ile khan uni pa hilic'ge kombr oe tahe~na. Ona capat' gid ikak' kad ec' pher ka t hite bae halan' a gule khan bae goc' dar eakoa. A n lekate ja~ha~egeye jot et' n'ame uni pa ri kombr oye hoyok'a. A uriko a r isok' ha bic' enec' do nonkage calao idik'a.

---

**Mit' t en kur i In'**  
**Dula r kedea - Gel Eyae Ak'**

# Porbo

## *Dula, r. ia, gate,*

Amak' cit,hi don' par,hao akada. Noa cit,hite am do bejha pit,ha,tet'gem jos akada-sa,ri dula,r. reak' bertha non'jor menak'tama. Sanam khon lahare in' do an'gocamtege hoyok'tin'a. Am umerren kur,i nonkan cit,hiye ol dar,eke do kukmu~te ho~ ba,n' bad,ae kan tahe~kana. Sabas! Onam olakat' n'utumten' gunmanao joharam kana ar in' asok' kana usa,ragelan' cinha,pok'a nahak'.

Sa,rige bad,aegea,n' begor haso ok'cote gor,oako do tina,k' muskila mente. Mit't,en d,akt,or hor, do eken rak'r,ec' ila,k' rante jao do bae bebesa. D,her dhao churi lar,car,te hor,mo reak' ba,r,ic' on'so do get' gid,ikak' hoyok'taea. Baplare ho~ kor,a do kur,i la,git' ar kur,i do kor,a la,git' d,akt,orok' hoyok'ta,kina. Ar uni okoye boge dar,eak' unit,ak'ge haso ok'co ho~ ar,ak'aea. Ona ia,te joto boge bujante dula,r. eskarge haso ok'co doe dil dar,eak'a. Menkhan dula,r. doe onka dar,eak'te onkae ja,rur,getaea. Ente kha,t,i dula,r. do mon reak' mit't,ec' rin'gitin'gi ar bejorwarak' do ban' kana, menkhan kajak ar dilanak' kana.

Manot ar dula,r. talare a,d,i sor sombondh menak'a. Enho~, "manot" reak' do ne~ hor, hudis khon ar ho~ kha,ndri mane menak'a. Manot reak' mane do kusiak', ja~ha~nak' n'am one okat,ak' dula,r. lek kan one oka t,hen et,ak' hor, do dula,r. bako sura,g n'am dar,eak'. Pa,tia,u menak'tin'a. je sari duk'la,r. ayo do ac' ja~wa~eak' nijor uta,r oktere ar uniak' n'urok' gurok're ho~ye dula,r,ea cet' leka ac' rohor, kaera darere sakamko lat,kao akangeye tahe~ ocoak' kan. Okoe ayo nonkage ac'ren juriye manotede asolgeye dula,r,edea. Laha idik'me ar ona cit,hi do kolme. Ona do a,d,i boge cit,hi kana. Alom botorok'a. Nond,e do noa ho~ disa,ime: "sa,ri dula,r, re botor ba,nuk'a."

## *Noage*

## *Amren pa,tiar,*

## *Gate*